172 — 158

FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.}

CINQUIÈME DU CAN

Province Quebec — District No. 172 Maisonneuve — S. District No. 3 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 30 {in / dans} Montreal {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 4

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Alfretus Mathieu {Enumerator. / Recenseur.}

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFIRM (Specify age when) / INFIRMITÉ (Indiquer l'âge)	
Dwelling House. / Maison habitée.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autre détails)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed or divorced. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou légalement séparé.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration into Canada. If an immigrant. / Pour les immigrés, année de leur arrivée au Canada.	Year of naturalization. If formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire ou métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Working on own account (see instructions.) / Travaillant à son compte (voir instructions.)	State where person is employed, as mill, factory, foundry, shop, mine or office. / Mentionner où la personne est employée, comme scierie, fabrique, fonderie, magasin, mine, bureau, etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation. / Nombre de semaines à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation if any. / Nombre de semaines à d'autres travaux que l'emploi principal ou le métier.	Hours of work per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of work per week at other occupation, if any. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other occupations or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant des emplois ou métiers secondaires, s'il y en a.	Rate of earnings per hour in principal occupation. / Taux du gain par heure pour les emplois principaux.	Upon life. / Sur la vie.	Against accidents or disease. / Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in annual year. / Coût de l'assurance dans l'année courante.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Can't of education in 1910 for persons attending School, College, Convent or University. / Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes fréquentant l'école, le collège, au couvent ou à l'université.	Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
26	30	Prette Leon	455	Ch Chef	M	Marr.	1884	27	C				Canadien	Canadien	Cath R.	Cigarier	V 04 0 T	Don	Can	Don	Cigarerie Nd	50		54		600						Can	Can	Fr & E			
		Alma		Ch Epouse	M	Ménag	1884	26	C				Canadienne	Canadienne	Cath R.		nil																Can	Can	Fr			
		Omer		Ch Fils	C	Cscr	1906	5	C				Canadien	Canadien	Cath R.		nil													21.00	5	2.60		Can	Can	Fr			
		Armand		Ch Fils	C	Cscr	1908	2	C				Canadien	Canadien	Cath R.		nil													20.00	3	2.60		Can	Can				
		[illegible]		Ch Fille	C	Cscr	1907	3	C				Canadienne	Canadienne	Cath R.		nil													20.00	3	2.60		Can	Can				
36	31	Boulet Albert	459	Ch Chef	M	Marr.	1867	44	C				Canadien	Canadien	Cath R.	Boucher	1 0 6 0 5	Don	Can	Don	Shop statistic	52		60		700						Can	Can	Fr & E			
		Hermelène		Ch Epouse	M	Ménag	1867	43	C				Canadienne	Canadienne	Cath R.		nil																Can	Can	Fr			
		Adolphe		Ch Fils	C	Cscr	1896	20	C				Canadien	Canadien	Cath R.	Boucher	1 6 4 2	Don	Can	Don	Abattoir	52		60		800			1200.00	40	65.00	16.45	Can	Can	Fr			
		Albert		Ch Fils	C	Cscr	1892	19	C				Canadien	Canadien	Cath R.	Commerçant	1 9 0 2	Don	Can	Don	Commerce	50		60		800			1000.00	39	65.00	16.45	Can	Can	Fr			
		[illegible]		Ch Fille	C	Cscr	1894	16	C				Canadienne	Canadienne	Cath R.		nil																10	Can	Can	Fr			
		Rose		Ch Fille	C	Cscr	1896	14	C				Canadienne	Canadienne	Cath R.		nil																10	Can	Can	Fr			
		Germaine		Ch Fille	C	Cscr	1902	8	C				Canadienne	Canadienne	Cath R.		nil																4	Can	Can	Fr			
32	32	Lafontaine William	459	Cm Chef	M	Marié	1856	44	C				Canadien	Canadien	Cath R.	Pâtissier	11 6 0 0	Don	Can	Don	Pâtisserie	40		60		500							Can	Can	Fr & E			
		Sarah		Ch Epouse	M	Marié	1858	42	C				Canadienne	Canadienne	Cath R.		nil																	Can	Can	Fr			
		Ernest de		Ch Fils	C	Cscr	1891	19	C				Canadien	Canadien	Cath R.	Off Comptom	1 0 5 0 7	Don	Can	Don	Tonderie	46		55		400							Can	Can	Fr & E			
		Walfrid		Ch Fils	C	Cscr	1896	14	C				Canadien	Canadien	Cath R.	Journalier	1 9 0 6	Don	Can	Don	Transportation	50		55		200							Can	Can	Fr & E			
		Eugène		Ch Fils	C	Cscr	1903	7	C				Canadien	Canadien	Cath R.		nil																	Can	Can	Fr			
		Lucien		Ch Fils	C	Cscr	1904	6	C				Canadien	Canadien	Cath R.		nil																	Can	Can	Fr			
		Alice		Ch Fille	C	Cscr	1894	17	C				Canadienne	Canadienne	Cath R.	Cultivateur	1 0 6 5 1	Don	Can	Don	Cultivateur	50		60		300							Can	Can	Fr & E			
		Veronica		Ch Fille	C	Cscr	1899	11	C				Canadienne	Canadienne	Cath R.		nil																8	Can	Can	Fr			
		Laura		Ch Fille	C	Jeune	1902	9	C				Canadienne	Canadienne	Cath R.		nil																9	Can	Can	Fr			
33	33	Lecomte Hilaire	483	Ch Chef	M	Cscr	1870	41	C				Canadien	Canadien	Cath R.	Journalier	1 1 6 6 0	Don	Can	Don	Board & Nurture	52		60		300			95.00	40	13.50		Can	Can	Fr & E			
		Louisa		Ch Epouse	M	Marié	1872	62	C				Canadienne	Canadienne	Cath R.		nil													132.00	40	20.00		Can	Can	Fr			
		Shaffers John		Ch Pens fils	C	Cscr	1892	18	C				Anglais	Canadien	Cath R.	Commis	1 0 6 3 2	Don	Can	Don	Pharmacie	12		60		108							Can	Can	Fr & E			
34	34	Perreault Joseph	465	Ch Chef	M	Marié	1879	31	C				Canadien	Canadien	Cath R.	Vendeur	1 0 6 6 3	Don	Can	Don	Grocery Store	40		55		650							Can	Can	Fr & E			
		Lenora		Ch Epouse	M	Ménag	1879	32	C				Canadienne	Canadienne	Cath R.		nil																	Can	Can	Fr			
29	35	Lemay Joseph	485	Ch Chef	M	Marié	1870	40	C				Canadien	Canadien	Cath R.	Off	[illegible]			Pte						200.00							Can	Can	Fr & E			
		Elizabeth		Ch Epouse	M	Marié	1879	31	C				Canadienne	Canadienne	Cath R.		nil																	Can	Can	Fr			
		Armand		Ch Fils	C	Cscr	1903	7	C				Canadien	Canadien	Cath R.		nil																10	Can	Can	Fr & E			
		Ovila		Ch Fils	C	Cscr	1906	4	C				Canadien	Canadien	Cath R.		nil																	Can	Can	Fr			
		Honoré		Ch Fils	C	Cscr	1910		C				Canadien	Canadien	Cath R.		nil																	Can	Can	Fr			
		Angelina		Ch Fille	C	Cscr	1904	8	C				Canadienne	Canadienne	Cath R.		nil																10	Can	Can	Fr & E			
		Germaine		Ch Fille	C	Cscr	1905	6	C				Canadienne	Canadienne	Cath R.		nil																10	Can	Can	Fr & E			
		Ovelada		Ch Fille	C	Cscr	1906	4	C				Canadienne	Canadienne	Cath R.		nil																	Can	Can	Fr			
		Florida		Ch Fille	C	Cscr	1908	2	C				Canadienne	Canadienne	Cath R.		nil																	Can	Can	Fr			
		Patry Rose		Ch Domestique	C	Cscr	1891	19	C				Canadien	Canadien	Cath R.																							
30	36	Lalonde Ernest	479	Ch Chef	M	Marié	1864	46	C				Canadien	Canadien	Cath R.	Journalier	2 9 0 9	Don	Can	Don	Famille	44				450							Can	Can	Fr & E			
		Josephine		Ch Epouse	M	Marié	1866	44	C				Canadienne	Canadienne	Cath R.		nil																	Can	Can	Fr			
31	37	Demers Hilaire	481	Ch Chef	M	Marié	1858	51	C				Canadien	Canadien	Cath R.	Journalier	1 0 0 2	Don	Can	Don	Tanneries			52	60	700							Can	Can	Fr & E			
		Regis Ludvic		Ch Epouse	M	Marié	1863	27	C	1883			Canadien	Canadien	Cath R.		nil																	Can	Can	Fr			
		Leopold		Ch Fils	C	Cscr	1906	4	C				Canadien	Canadien	Cath R.		nil																	Can	Can	Fr			
		Armand		Ch Fils	C	Cscr	1908	3	C				Canadien	Canadien	Cath R.		nil																	Can	Can	Fr			
		Alma		Ch Fille	C	Cscr	1902	8	C				Canadienne	Canadienne	Cath R.		nil																10	Can	Can	Fr & E			
		Regina		Ch Fille	C	Cscr	1904	6	C				Canadienne	Canadienne	Cath R.		nil																10	Can	Can	Fr & E			
32	38	Lebazer Ste Rose	483	Ch Chef	M	Marié	1873	37	C				Français	Canadien	Cath R.	Journalier	1 9 0 4	Don	Can	Don	Briqueterie	42		60		450							Non	Non	Fr			
		Domithilde		Ch Epouse	M	Marié	1873	38	C				Français	Canadienne	Cath R.		nil																	Can	Can	Fr			
		Domithilde		Ch Fille	C	Jeune	1892	18	C				Français	Canadienne	Cath R.		[illegible]													25.00	33	2.60		Can	Can	Fr			
		Anna		Ch Fille	C	Cscr	1894	17	C				Français	Canadienne	Cath R.		[illegible]																	Can	Can	Fr			
		Amélia		Ch Fille	C	Cscr	1903	7	C				Français	Canadienne	Cath R.		nil																10	Can	Can	Fr			
		Leda		Ch Fille	C	Cscr	1907	4	C				Français	Canadien	Cath R.		nil																						

2.315 130 77.16